

Geknipt uit de volledige editie.

De pagina's 559, 571-574

---

# DE ARGUS.

---

## VERTOOGEN EN BEOORDEELINGEN.

*Eenige taalkundige aanmerkingen op het wetboek van  
koophandel.*

*(Eerste Artikel.)*

Voor eenigen tijd hebben wij de vrijheid genomen een paar  
aanmerkingen te maken op den Nederlandschen tekst van  
ons nieuw burgerlijk wetboek, hoofdzakelijk daarheen  
streckende om het gebrekkige, dat in hetzelfde gelegen is,  
te doen opmerken. Tot onze grootste verwondering ont-  
vingen wij kort daarop de *vhlgtige woorden* van den Heer  
Lulofs, een werkje over taalsuivering en taalverrijking, en  
waarin, onder anderen, eene volkomene lofspraak op de  
bewoordingen der wetboeken vervat is. Van dat werkje,  
hetwelk overigens met veel geleerdheid en ook met veel  
geest geschreven is, hebben wij ter zijner plaatse gesproken  
en als toen den Heer professor, zoo beleefd mogelijk, te  
verstaan gegeven, dat hij zich bedrogen had. Zoo als van  
zelf spreekt, hebben wij daar verder niet meer van vernomen.  
De Heer Lulofs is bij zijne stelling gebleven, wij hij  
de onze, en de nieuwe wetboeken worden voortgezet op

stijl zachtjes aan begint te bederven, en op vele plaatsen meer naar een Duitscher gelijk die Hollandsch praat, dan na een Nederlander die zijne taal kent. Zoo lezen wij, onder anderen, van de vereenzaamde staten; van een zwemmende vloot; van Gianibellis verwonding; van een gevoels toonladder; van een aardeling; en zelfs van een geopenen Circel, in plaats van een geopende passer. Wij zouden deze lijst nog aanmerkelijk kunnen vermeerderen, doch wij houden ons overtuigd, dat een wenk als deze, meer dan voldoende zal wezen om den Heer T. H. op de zaak te doen nadenken, en voor het vervolg tot eene grootere nauwkeurigheid aan te sporen.

S.

---

## VERSCHEIDENHEDEN

Wij hebben den volgenden brief ontvangen:

Mijne Heeren!

In den *Argus*, N<sup>o</sup> 24, zag ik twee uitgaven, van de oude geschiedenis Reintje de Vos aangekondigd. Ik bezit daarvan eene oude uitgave, onder den titel: « Opus Poëticum de » admirabili fallacia et astutia Wulpeculce Reinikes. Libros » quatuor inaudito et plane novo more nunc primum ex » idiomate Germanico ad elegantiam et munditiam Ciceronis » latine donatos, adjectis insuper elegantissimis iconibus, » veras omnium apologorum animaliumque species ad vivum » adumbrantibus illustratos lectuque jucundissimos com- » plectens, cum brevibus in margine commentariis, etc. » Auctore Hartmanno Schoppero Novoforense Norico. Fran- » cof, ad Moenum. 1567. »

Onzeker, of deze uitgave aan de beide uitgevers bekend is, heb ik de moeite genomen den breedsprakigen titel bijna

geheel af te schrijven en u te verzoeken, om, wordt dit van eenig belang geacht, dit bericht in den *Argus* te plaatsen; terwijl ik, in dit geval, gaarne aan de uitgevers het gebruik van deze editie zal toestaan. —

Ik heb de eer, enz.

H.-W.-C.-A. Visser.

IJsbrechtum, 19 Junij 1826.

---

Uit Gent, hebben wij een brief ontvangen betrekkelijk de godsdienstige inzegening van het huwelijk, en zullen die geëerde letteren eerstdaags beantwoorden.

Ook tegen D<sup>o</sup> Visser, zullen wij ons verdedigen, opzigtens het lezen van den bijbel, immers zoo goed als men zich verdedigen kan, na alvorens zoo wat half en half te zijn in het nauw gebragt. (Zie het IV deel, 2 stuk der nieuwe bijdragen ter bevordering vande kennis en verbetering van den eeredienst, enz, enz.)

---

Aan het koninklijk Athenæum zegt men, dat er bevelen gegeven zijn om de prijzen voor dit jaar aanmerkelijk te verminderen. Op de klasse der Nationale letterkunde heeft men reeds een drie gulden beknibbeld; men ziet alzoo dat wij vorderingen maken in die allerkleingeestigste bezuiniging, welke den schijn heeft van iets grootsch en echter op o uitloopt.

---

In het *Literarisches Conversations blatt*, n<sup>o</sup> 110, leest men een kort overzicht over den tegenwoordigen toestand onzer letterkunde. Dit opstel, dat, vooral wat Amsterdam betreft, belangrijk is, onderscheidt zich door eene grootere waarheidsliefde, dan wij anders wel van onze Duitsche broeders gewoon zijn.

Wij hebben reeds gesproken van een zekeren Franschman, die het voornemen heeft om eene *Histoire de la Belgique* te schrijven. Wij hebben reeds opgemerkt dat hij al de bekwaamheden mist welke tot zulk een werk vereischt worden, en zien met een onbegrijpelijk genoeg dat de beste dagbladen onzer stad zich in den geest van den *Argus* over deze zaak hebben uitgelaten. De hierbedoelde Franschman is de Heer Lejeune, een uitgewekene, over wien men de *Biographie Universelle* kan nazien; en de man tegen wien hij zich overstelt, is de Heer Dewez, een Nederlander, een geleerde van zachte zeden, een beoefenaar van het Vlaamsch, Latijn en Fransch, en alzoo een letterkundige, die ten minste de brouwen kan raadplegen waaruit geput moet worden. De tweede en veel verbeterde druk van zijne Vaderlandsche geschiedenis, is op dit oogenblik ter perse.

De Heer Speijert van der Eijk werkt in dit oogenblik aan een opstel over het *omberen*, een onderwerp hetwelk hij behandelen zal in den stijl der *Epistola obscurorum virorum*.

Het tooneel gezelschap van den Heer Majofski bevindt zich tegenwoordig te Brussel alwaar hetzelfde eene vertooning zal geven op den koninklijken schouwburg. Het schijnt alzoo dat wij vooruitgaan en de Nederlandsche taal ook nog uit iets anders zullen leeren beminnen dan juist wel uit de plakaten der stedelijke overheid, uit patenten en sommatiën.

Voor eenige dagen verbeelde men zich te Antwerpen dat de duivel in de protestantsche kerk was, hetwelk eenen onge-

meenen oploop van volk veroorzaakte en tengevolge waarvan het garnizoen in de wapenen kwam. Intusschen overtuigde men zich dat er niets anders was waar te nemen, dan het maanligt dat, door een kandelaar terug gekeerd, eene kleine begoocheling op de vensterglazen veroorzaakte.

Een eenvoudig burger die kort daarna in het zoo even gemeld gebouw werd toegelaten, vond het eene zonderlinge kerk, en waarin niets te zien, en niets te koop was.

De engelsche hof dichter Southey, dezelfde van wien een heldendicht door Mevrouw Bilderdijk vertaald is, heeft een paar dagen in Brussel doorgebracht, alwaar hij eenige vrienden bezit, die hem hoogelijk beminnen. Men heeft bij die gelegenheid opgemerkt dat hij sedert zijn laatste verblijf in deze stad aller aanmerkeliĳkst in het Nederlandsch gevorderd is, en zich met Cats en Vondel volkomen heeft bekend gemaakt. Hij stelt den laatsten boven den eersten.

#### TE BRUSSEL.

BIJ P.-M. DE VROOM, BOEKVERKOOPEL, IN DE LEUVENSCH-STRAAAT.

Aan het bovenstaande adres moeten alle brieven en boodschappen zonder onderscheid bezorgd worden. — De intekening geschiedt ten kantore van bovengemelden uitgever, en voorts bij alle boekhandelaren, en op alle postkantoren van het rijk. De prijs is 10 guld. in 't jaar, betaalbaar bij kwartalen op den 1 april, op den 1 julij, op den 1 september en op den 31 december.